



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 26 martie 2012 (27.03)
(OR. en)**

8144/12

**Dosar interinstituțional:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

PROPUNERE

Sursă:	Comisia Europeană
Data:	22 martie 2012
Nr. doc. Csie:	COM(2012) 133 final
Subiect:	Propunere de decizie a Consiliului privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea Protocolului 4 (Reguli de origine) la Acordul privind SEE

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor o propunere din partea Comisiei, transmisă printr-o notă de însoțire din partea dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director, către dl Uwe CORSEPIUS, Secretar General al Consiliului Uniunii Europene.

Anexă: COM(2012) 133 final



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 22.3.2012
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului mixt al SEE
referitor la modificarea Protocolului 4 (Reguli de origine) la Acordul privind SEE**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Proiectul de decizie a Comitetului mixt vizează modificarea Protocolului 4 la Acordul privind Spațiul Economic European (SEE), în special (i) extinderea sistemului de cumulare la orice țară care participă la procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană, (ii) includerea operațiunii de „amestecare a zaharurilor cu orice alt material” pe lista operațiunilor menționate la articolul 6 din Protocolul 4, care sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar și (iii) corectarea anumitor erori.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

Articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului privind normele de punere în aplicare a Acordului privind SEE prevede stabilirea de către Consiliu a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii cu privire la astfel de decizii, pe baza unei propuneri a Comisiei.

Comisia prezintă propunerea de decizie a Comitetului mixt al SEE în vederea adoptării de către Consiliu ca poziție a Uniunii. Comisia speră să poată prezenta Comitetului mixt al SEE, în cel mai scurt termen, poziția Uniunii.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului mixt al SEE
referitor la modificarea Protocolului 4 (Reguli de origine) la Acordul privind SEE**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) și articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European¹, în special articolul 1 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Protocolul 4 la acord prevede cumulul de origine între Uniunea Europeană și Islanda, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Insulele Feroe, Turcia și orice țară care participă la parteneriatul euromediteranean², pe baza Declarației de la Barcelona adoptată în cadrul Conferinței euromediteraneene, care a avut loc la 27 și 28 noiembrie 1995.
- (2) Pentru dezvoltarea comerțului și promovarea integrării regionale, sistemul de cumulare ar trebui extins la orice țară care participă la procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană³.
- (3) Este util să se includă „amestecarea zaharurilor cu orice alt material” în lista de operațiuni menționate la articolul 6 din Protocolul 4 care sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar,

¹ JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

² Algeria, Egipt, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Siria, Tunisia, Cisiordania și Fâșia Gaza.

³ Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru, Serbia, precum și Kosovo, conform Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea Protocolului 4 (Reguli de origine) la Acordul privind SEE se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului mixt al SEE atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*

ANEXĂ

Proiect de

DECIZIE A COMITETULUI MIXT AL SEE de modificare a Protocolului 4 (Reguli de origine) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat prin Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European, denumit în continuare „acordul”, în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Protocolul 4 la acord a fost modificat prin Decizia nr. ... a Comitetului mixt al SEE din ...⁴.
- (2) Protocolul 4 la acord prevede cumulul de origine între Uniunea Europeană și Islanda, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Insulele Feroe, Turcia și orice țară care participă la parteneriatul euromediteranean⁵, pe baza Declarației de la Barcelona adoptată în cadrul Conferinței euromediteraneene, care a avut loc la 27 și 28 noiembrie 1995.
- (3) Pentru dezvoltarea comerțului și promovarea integrării regionale, sistemul de cumulare ar trebui extins la orice țară care participă la procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană⁶.
- (4) Sistemul cumulului de origine paneuromediteranean este bazat pe Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuromediteraneene, la care este aliniat Protocolul 4 la acord.
- (5) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuromediteraneene nu conduce, în termeni globali, la o situație mai puțin favorabilă decât cea care exista anterior între partenerii de liber schimb ce utilizează cumulul de origine paneuropean sau paneuromediteranean.
- (6) Sunt necesare unele modificări pentru a corecta erori existente în textul actual al Protocolului 4 la acord,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Protocolul 4 la acord se modifică după cum urmează:

⁴ JO L ...

⁵ Algeria, Egipt, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Siria, Tunisia, Cisiordania și Fâșia Gaza.

⁶ Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru, Serbia, precum și Kosovo, conform Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU.

1. În trimiterea la articolul 32 din cuprins, cuvintele „Asistență reciprocă” se înlocuiesc cu „Cooperarea administrativă”.
2. La rubrica Declarații comune din cuprins, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
3. La articolul 3 alineatul (1), cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
4. La articolul 3, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2, produsele se consideră ca fiind originare din SEE în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Insulele Feroe sau din orice țară care participă la parteneriatul euro-mediteranean, pe baza Declarației de la Barcelona adoptată în cadrul Conferinței euromediteraneene, care a avut loc la 27 și 28 noiembrie 1995, cu excepția Turciei⁷, sau din orice țară care participă la procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană⁸, cu condiția ca operațiunile de prelucrare sau transformare efectuate în SEE să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 6. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi fost supuse la o transformare sau o prelucrare suficientă.”
5. La articolul 3 alineatul (5) paragraful 3, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”, iar cuvintele „Comisia Comunităților Europene” se înlocuiesc cu „Comisia Europeană”.
6. La articolul 4 alineatul (2), cuvântul „Comunității” se înlocuiește cu „Uniunii Europene”.
7. La articolul 5 alineatul (2), cuvintele „nu trebuie să fie utilizate” se înlocuiesc cu: „nu ar trebui să fie utilizate”.
8. La articolul 6 alineatul (1), după litera (m), se inserează următorul text:

„(n) amestecarea zahărului cu orice alt material;”

Actualele litere cuprinse între (n) și (p) devin literele cuprinse între (o) și (q).
9. La articolul 31 alineatul (1), cuvântul „Comunității” se înlocuiește cu „Uniunii Europene”.
10. La articolul 31 alineatul (3), cuvintele „Comisiei Comunităților Europene” se înlocuiesc cu „Comisiei Europene”.
11. Titlul articolului 32 se înlocuiește cu:

„Cooperare administrativă”

⁷ Algeria, Egipt, Israel, Iordania, Liban, Maroc, Siria, Tunisia, Cisiordania și Fâșia Gaza.

⁸ Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru, Serbia, precum și Kosovo, conform Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU.

12. La articolul 32 alineatul (1), cuvintele „Comisiei Comunităților Europene” se înlocuiesc cu „Comisiei Europene”.
13. La nota 1 din anexa I, cuvintele „articolul 6” se înlocuiesc cu „articolul 5”.
14. La nota 3.1 anexa I, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
15. La nota de subsol 3 anexa VI, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
16. În titlul și în primul paragraf din Declarația comună privind acceptarea dovezilor de origine eliberate în cadrul acordurilor menționate la articolul 3 din Protocolul 4 pentru produse originare din Comunitate, din Islanda sau Norvegia, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
17. În primul paragraf din Declarația comună privind Principatul Andorra, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.
18. În primul paragraf din Declarația comună privind Principatul San Marino, cuvântul „Comunitate” se înlocuiește cu „Uniunea Europeană”.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la..., cu condiția să se fi efectuat toate notificările către Comitetul mixt al SEE, prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din acord⁹.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, [...]

Pentru Comitetul mixt al SEE
Președintele
[...]

Secretarii
Comitetului mixt al SEE [...]
[...]

⁹ [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]